12

**00.30**

Crucifixion

**Crucifixion**

W-African French set

Reason for this story: This story expands on the theme of God's relationship with his people as He allows His Son to die for them.

Basic biblical concepts: Jesus dies. Jesus carried the sins of many (foretold in Isaiah story). Lamb of God. Creed: Suffered under Pontius Pilate, crucified (nailed on a cross), died, and was buried.

Sources: Crafter listened to recording of French scripture made by Tim Hunter from "La Bible du Semeur" and "Francais Courant". We made a storyboard that he used to learn the story. He also watched the "Jesus" film scene for this story.

BT of retellings by Tim Hunter (also transcription)

**01**

Jésus est devenu de plus en plus populaire par son enseignement.

**Jesus became more and more popular with his teaching.**

luk.21:37 teaching

luk.21:38 (...all the people came to him...to listen..)

**02**

A l'approche de la fête de Paques,

**At the approach of the feast of Easter,**

luk.22:01( Passover approaching)

**02b**

...les chefs religieux voulaient tuer Jesus,

**...the chiefs religious [KT: religious leader] wanted to kill Jesus**

luk.22:02 (trying to find some way to execute Jesus)

**03**

À l'aide d'un de ses amis,

**With the help of one of his friends,**

luk.22:04 (went to the religious leaders, discussed how to hand Him over)

**03b**

...qui propose aux chefs rèligieux de le livrer,

**...who proposed to chiefs religious [KT: religious leader] to Him hand over... [TH: ...to hand Him over...]**

luk.22:04 (went to the religious leaders, discussed how to hand Him over)

**04**

... Jesus a été arrêté et jugé d'abord par les chefs religieux.

**...Jesus had been arrested and judged first by the chiefs religious. [TH: Jesus was arrested and judged.]**

luk.22:54 arrested

luk.22:66 (Chef priests gathered, led Jesus away to their council)

**05**

À la demande des chefs religieux,..

**At the request of chiefs religious... [TH: The religious leaders insisted...]**

luk.23:01

**06**

...il a été jugé pour la deuxieme fois par le gouverneur romain.

**...He had been judged for the second time by the governor roman. [TH: ...He was judged a second time by the Roman governor.]**

luk.23:01

**07**

Le gouverneur ne trouve pas des bonnes raisons...

**The governor not found any good reasons...**

luk.23:04

**07b**

...pour le faire executer.

**... for Him made (to)execute.**

luk.23:04

**08**

Alors il demande à ses soldats...

**Then he asked to his soldiers...**

luk.23:16

**08b**

...de le fouetter et le liberer.

**...to Him whip and Him (to)free. [TH: ...to whip Him and set Him free.]**

luk.23:16

**09**

Mais les chefs religieux n'étaient pas d'accord.

**But the chiefs religious not were agreed.**

luk.23:18

**10**

Ils éxigent la mort de Jésus.

**They demanded the death of Jesus.**

luk.23:18

**11**

Sous la pression de la foule, qui criait:

**Under the pressure of the crowd, who shouted.**

luk.23:18

**12**

«Nous voulons la mort de cet homme! Nous voulons sa mort! Tuez cet homme! »

**"We want the death of this man, We want his death. Kill this man!"**

luk.23:18 (TW--Green's commentary: "...their words call for Jesus’ death.")

**13**

...alors le gouverneur était obligé de faire executer Jesus.

**...then the governor was forced (to)execute Jesus. [TH: He felt obliged to execute him.]**

luk.23:23, 24

**14**

C'est ainsi qu'on amène Jesus...

**It is thus that they brought Jesus...**

luk.23:26 (...they led Him away...)

**14b**

...à l'endroit oú il doit être éxecuté.

**...to the place where he must be executed.**

luk.23:33 (...they came to the place of crucifixion)

**15**

Il a été cloué sur une croix à neuf heures du matin.

**He had been nailed on a cross at nine hours of morning. [TH: He was nailed on a cross at 9 o'clock in the morning.]**

luk.23:33 (crucified, nailed on a cross)

mrk.15:25 (9 o'clock)

**15b**

Sur la croix Jésus dit:

**On the cross, Jesus said:**

luk.23:34

**15c**

"Père, pardonne-leur,

**Father, forgive them,**

luk.23:34

**15d**

"...ils ne savent pas ce qu'ils font."

**"...they not knowing that what they doing."**

luk.23:34

**16**

Sur la croix, Jesus a été insulté par les chefs rèligieux.

**On the cross, had been insulted by the chiefs religious. [TH: On the cross, Jesus was insulted...]**

luk.23:35

**17**

Vers trois heures de l'après midi,

**Around three hours of the afternoon, [TH: three o'clock]**

luk.23:44 (ninth hour; TW--TH: "nowadays, however, a rendering in accordance with modern Western terminology is probably preferable, '…three o'clock (in the afternoon)'."

**18**

...Jesus parle à son père en disant:

**...Jesus spoke to his father by saying:**

luk.23:46

**18b**

«Père, je remet mon esprit entre tes mains. »

**''Father, I put my spirit into your hands.''**

luk.23:46

**19**

Juste après ces mots Jesus meurt.

**Just after these words Jesus died.**

luk.23:46 (breathed His last)

**20**

Un conseiller rèligieux qui n'était pas d'accord avec ce qui a été fait...

**A councillor religious who not was agreed with what that had been done... [TH: ...with what was done...]**

luk.23:50 (member of the council)

luk.23:51 (He had not consented...)

**21**

... demande au gouverneur romain....

**...asked to governor roman.... [TH: ...asked the Roman governor...]**

luk.23:52

**21b**

...d'enterrer le corps de Jesus.

**...to bury the body of Jesus. [TH: ...to be allowed to bury the body of Jesus.]**

luk.23:52

**22**

Le gouverneur a accepté sa demande.

**The governor had accepted his demand. [TH: The governor accepted...]**

luk.23:53 (TW--Index of implicit information: "... Pilate agreed to his request" [response to request])

mat.27:58 [Pilate ordered that Joseph be given the body (after he asked)]

**23**

Alors le conseiller a prit le corps de Jesus...

**Then the councillor had taken the body of Jesus... [TH: ...councillor took the body of Jesus...]**

luk.23:5

**23b**

...et l'amène dans le tombeau...

**...and it bring into the tomb... [TH:... and brought it into the tomb...]**

luk.23:5

**24**

...qu'il avait preparé pour sa famille.

**...that he had prepared for his family.**

Luk.23:53

Mat.27:60 [...a new tomb that he had cut in the rock]

**25**

Il était accompagné par un groupe de femmes...

**He was accompanied by a group of women...**

Luk.23:55

**26**

...qui voulait voir là où il va enterrer Jesus.

**...who wanted to see there where he is going to bury Jesus.**

Luk.23:55

**27**

Il a mis le corps de Jesus dans le tombeau...

**He had put the body of Jesus into the tomb... [TH: He put the body...]**

Luk.23:53

**28**

...et ferme le tombeau avec une grosse pierre.

**...and closed the tomb with a big stone.**

Mat.27:60